

出國報告（出國類別：其他-國際會議）

# 參加 2016 年第 82 屆國際圖書館協會 聯盟（IFLA）會議報告

服務機關：國立公共資訊圖書館

姓名職稱：陳怡妏 專員

派赴國家：美國

出國期間：105 年 8 月 12 日至 8 月 22 日

報告日期：105 年 11 月 2 日

## 摘要

國際圖書館協會聯盟（IFLA）2016年年會在美國哥倫布市舉行，會期從2015年8月13日至8月19日，共計有228個場次之主題研討會及活動。國立公共資訊圖書館由陳怡姘專員代表出席，目的在了解圖書資訊學發展趨勢、增進圖書資訊專業知能、參與國際交流、行銷我國公共圖書館服務成果等。出席代表踴躍參與大會各項專題、活動、海報展及商展；並於大會海報展發表「Donate an eBook to a Library: a Model in Taiwan」海報；參訪哥倫布大都會圖書館、俄亥俄州立大學圖書館、代頓大都會圖書館、代頓大學圖書館、及全球最大的圖書館合作組織美國國際圖書館電腦中心（Online Computer Library Center, OCLC）等不同層級與類型之圖書資訊單位，可做為國立公共資訊圖書館及國內公共圖書館界營運時參考。

# 目次

壹、目的.....	3
貳、IFLA 及 2016 IFLA 會議簡介.....	3
一、IFLA 簡介.....	3
二、2016 IFLA 會議簡介.....	4
參、參與過程.....	5
一、參加 Newcomers Session.....	5
二、參加開幕式.....	5
三、參加專題研討.....	6
四、發表海報.....	8
六、參訪圖書館.....	9
七、其他重要活動.....	14
肆、心得及建議.....	15
一、心得.....	15
二、建議.....	17
附錄.....	18
附錄一：中華民國圖書館界出席 IFLA 2016 年會代表團團員名單.....	19
附錄二：國際圖書館聯盟（IFLA）2016 年年會參展海報題目/發表者（機構）.....	20
附錄三：國立公共資訊圖書館派員出席國際圖書館聯盟（IFLA）2016 年年會行程表.....	22
附錄四：「Donate an eBook to a Library: a Model in Taiwan」海報.....	21
附錄五：出席會議及參訪照片集錦.....	22
附錄六：參考資料.....	28

## 壹、目的

國立公共資訊圖書館（以下簡稱本館）自 2011 年以來，每年均派員出席國際圖書館協會聯盟（International Federation of Library Associations and Institutions, IFLA）會議，並連續五年投稿海報獲選發表。本館 2016 年派員出席會議之目的為：（一）參與各項專題研討會議及參觀商展，了解國際圖書資訊界發展趨勢、增長專業知能，引進各項服務或技術應用於本館及公共圖書館之發展；（二）參加海報展發表「Donate an eBook to a Library: a Model in Taiwan」，透過海報展示，向國際同道分享本館在免費電子書徵集的作法及成果；（三）參訪觀摩哥倫布大都會圖書館總館、俄亥俄州立大學圖書館、代頓大都會圖書館、代頓大學圖書館、及全球最大的圖書館合作組織美國國際圖書館電腦中心（Online Computer Library Center, OCLC）等不同層級之公共圖書館、大學圖書館、非營利組織等圖書資訊單位，促進國際交流並收他山之石之效。

## 貳、IFLA 及 2016 IFLA 會議簡介

### 一、IFLA 簡介

IFLA 是國際圖書館協會聯盟，為各國圖書館協會、學會共組的一個機構，成立於 1927 年，總部設於荷蘭海牙，是世界圖書館界最具權威、最有影響的非政府的專業性國際組織，其宗旨在推動各圖書館協會間之交流合作、舉辦國際圖書館會議、增進國際間圖書館各領域及活動之了解、合作、討論與發展。此聯盟活動範圍包括圖書館學及資訊服務之一切相關領域，如書目、資訊服務及人員教育訓練等。

國際圖書館協會聯盟組織分為理事大會（General Council），執行理事會（Executive Board），專業理事會（Professional Board），計畫管理委員會（The Programme Management Committee）及 8 部門（Divisions），即：一般研究圖書館（General Research Libraries）、專門圖書館（Special Libraries）、公共圖書館（Libraries Serving the General Public）、書目控制（Bibliographic Control）、館藏服務（Collections and Services）、圖書館管理與技術（Management and Technology）、教育與研究（Education and Research）及地域性活動（Regional Activities）。另設 32 組或委員會，包括 15 個以各種圖書館類型分類之委員會，如國家圖書館、大學圖書館、公共

圖書館等；7 個以各種圖書館活動、資料類型分類之委員會，用書日委員會、編目委員會等，其他 10 組為圖書館建築、統計等。此外尚有 11 個圓桌會議（Roundtables）如繼續教育、視聽媒體等，及其他各種委員會（Committees）與地域性小組（Regional Groups）（國家教育研究院，2016）。

## 二、2016 IFLA 會議簡介

2016 IFLA「世界圖書館與資訊大會：第 82 屆國際圖書館協會聯盟會議及委員會」（World Library and Information Congress: the 82nd IFLA General Conference and Assembly，簡稱 WLIC）在美國哥倫布市（Columbus, Ohio）的大哥倫布市會議中心（Greater Columbus Convention Center）舉行，會期從 2016 年 8 月 13 日至 8 月 19 日，來自世界 137 個國家約 3,200 位圖書館從業同道參加。

本屆大會主題為「連結、合作、共同體」（Connections. Collaborations. Community.），依大會主席 Donna Scheeder 所示，意旨將圖書館「與所在社區緊密地連接與合作，將在地社區的圖書館轉變成社區不可或缺的財富，滿足社區的各項需求」，展現出圖書館融入社區的發展趨勢。此次會議內容包括圖書資訊學及實務應用最新發展相關議題之專題演講、論文發表、興趣小組、海報展、專業委員會議等共計 228 場次，另有大型商展、圖書館參訪、文化之夜等交流觀摩活動。

今年臺灣各類型圖書館同道共 21 人（名單如附錄一）參加，由國立故宮博物院俞小明編纂擔任團長、中華民國圖書館學會主任委員彭慰主任擔任副團長，共發表海報 10 篇、論文 1 篇（如附錄二），本館今年由陳怡姝專員和陳怡真科員代表出席，除參加年會各項專題研討會、展覽會，藉以了解國際圖書資訊界發展趨勢以為他山之石外，並參加 8 月 15 日至 16 日年會海報展，發表一篇海報，篇名為「Donate an eBook to a Library: a Model in Taiwan」。在圖書館參訪方面，配合中華民國圖書館學會的參訪行程，並參與大會安排的圖書館參訪活動，共計了參訪哥倫布大都會圖書館、俄亥俄州立大學圖書館、代頓大學圖書館（University of Dayton Libraries）、代頓大都會圖書館（Dayton Metro Library），這些圖書館多數都剛整修完成不久，內部空間安排、館藏、多元文化服務等經營管理及服務理念，都有值得本館及國內公共圖書館借鏡之處。圖書館之外，更參訪了本部設立於美國俄亥俄州都柏林（Dublin）的國際圖書館合作組織美國國際圖書館電腦中心（Online Computer Library Center, OCLC），對於 OCLC 的

組織營運及管理方式，有更深一層的認識。以下簡要說明參與過程。

## 參、參與過程

2016 IFLA 年會安排的專題研討及相關活動非常多，本館與會代表選擇與公共圖書館發展及趨勢議題相關之研討活動參與，並配合中華民國圖書館學會參訪行程及大會安排之圖書館參訪活動，參訪當地圖書館，藉以了解哥倫布大都會圖書館、俄亥俄州立大學圖書館、代頓大學圖書館、代頓大都會圖書館（Dayton Metro Library）之營運情形，行程如附錄三。以下就參與的活動舉其重要者進一步說明。

### 一、參加 Newcomers Session

Newcomers Session 為大會特地為第一次參加 IFLA 的代表，所安排之新手入門解說。由 IFLA 主席 Donna Scheeder 和新任秘書長 Gerald Leitner 開場，說明本年度大會主題後，再向與會者說明 IFLA 會議的組織，讓首次參與的同道能快速了解會議進行的方式與各項主題內容，以挑選有興趣的主題參加，並推薦與會者幾項重要的場次。此外，哥倫布市的特色與文化也是與會者感興趣的內容，大會推薦了幾個知名景點，供與會者探索其奧妙。

### 二、參加開幕式

2016 年的開幕式於 8 月 13 日盛大揭幕，由大會主席 Donna Scheeder 的致辭開始，揭櫫 2016 年的主題「連接、合作、共同體」，完美地傳達了此次會議的精髓，與會代表來自各大洲不同類型的圖書館，與所在社區緊密地連接與合作，從而將所在的圖書館轉變成社區必不可少的財富，滿足社區的各項需求。此次會議的多個場次皆能讓與會代表瞭解到圖書館為滿足社區需求所做的各項努力；接下來則由秘書長 Gerald Leitner 致辭，他認為 IFLA 具有全球影響力和代表性，並誓言將把 IFLA 變成一個更包容、更具有參與性的組織。

後續大會以各式輕鬆有趣的方式，如戲劇、音樂、舞蹈等表演，吸引與會者的目光，其中的許多亮點，包含串場主持人—NBA 克里夫蘭騎士隊的播報員 Olivier Sedra、來自美國前五大動物園—哥倫布動物園的可愛動物代表們，並以絲帶舞之形式，向生於俄亥俄州的萊特兄弟的第一次飛行致敬，此外更播放美國前參議員及太空人 John Glenn 的影片，不僅從中介紹哥倫布市及俄亥俄州的歷史、文化與特色，更呼應開幕式的主

題「發明與創新」(Invention and Innovation)，展現了哥倫布市及俄亥俄州在科學、工業及資訊等方面之成就。而來自 East high School 的行進樂隊 (marching band) 表演同樣也驚豔全場，讓人感受到哥倫布的年輕與活力。

### 三、參加專題研討

本年度研討會場次繁多，含各類型圖書館及各族群之讀者服務、技術服務、著作權議題，以下就參與 IFLA 趨勢報告、編目與資訊科技議題，及古籍失竊等場次做重點說明。

#### (一) IFLA President's Session - Answering the Call to Action: How Might We Respond to the Challenges Presented in the IFLA Trend Report

本次 IFLA 聯盟主席會議主題為「Answering the Call to Action: How Might We Respond to the Challenges Presented in the IFLA Trend Report」，會議主持人為 IFLA 大會主席 Donna Scheeder，4 名重量級講者分別為 Mark Surman (Mozilla 基金會執行董事)、Fred Von Lohmann (Google 著作權法律總監)、Jack Cushman (哈佛大學圖書館創新實驗室研究員) 及 Maura Marx (美國博物館與圖書館服務局副局長)，為與會者介紹從 2013 年以來新趨勢所帶來挑戰與機會，以及創新行動者如何透過新的服務與資訊提供方式以因應這些挑戰。

自 IFLA 於 2013 年發表趨勢報告以降，圖書館與資訊環境間的關係快速變動，故該報告於 2016 年提出更新。新科技的相繼出現擴展了也限制了人們對於資訊的取用、線上教育普及了全球學習卻也帶來負面影響、隱私權及資料保護的界線將被重新定義、超連結的社會將聽從且賦予新的群體力量、全球的資訊環境將被新科技改變等重大趨勢影響了圖書館的發展，趨勢報告的內容協助圖書館在瞬息萬變的現代社會中找到清楚的定位。

本場會議緊扣此議題，在講者分享後由大會主席主持與會者與講者間的互動討論，聚焦於圖書館員應於新技術出現時更加審慎考量評估，如新趨勢為我們設計服務方式帶來了哪些影響、在規劃新的圖書館資訊取用政策時應將哪些元素列為優先考量等。

#### (二) Let's make IT usable! Formats, systems and users - Cataloguing and Information Technology

本場會議由多位講者分享編目與資訊科技相關議題。會議主持人為來自瑞典的

Miriam Säfström。第一位主講者為來自美國州長州立大學（Governors State University）的技服館員暨助理教授 Cynthia Romanowski。講者提及科技對於編目系統的演進關係密切，且其相關應用對公開傳遞資訊的影響甚鉅。圖書館員應找到創新的方式以符合讀者的資訊需求，她認為編目規則、格式與圖書館系統常因不同步而無法滿足讀者的資訊需求。全球各地的編目館員持續努力為電子出版品建立書目紀錄及檢索點，同時資訊系統也嘗試搜尋且呈現編目規則試圖傳達給讀者的資訊。未來的編目系統將逐漸整合此二者以創造一個全球化的編目環境，且藉由特殊的符號及字元弭平不同語言所帶來的差異。講者提出編目與資訊科技最終將融合為新一代的圖書館系統。

第二位講者為來自美國北德州大學（University of North Texas, United States）的 Hannah Tarver，她為與會者帶來了該校建置數位館藏詮釋資料（matadata）的個案研究，藉由文件、資訊組織、詮釋資料與資訊設備功能的統整，使該校數位館藏得以滿足讀者的多元需求。

第三位講者分享講述的是 RIMMF 經驗。RIMMF 之全稱為「RDA in Many Metadata Formats」，為一應用 RDA 的編目工具軟體，其設計乃是為了讓編目人員更易於運用 RDA。RIMMF 是專業的編目館員及資訊人員間的有效橋樑，使兩者間的溝通管道更為通暢，更能共同攜手合作提升讀者的使用體驗。

第四位講者為來自法國國家圖書館的 Pierre Choffé，所分享的主題為「DOREMUS：Connecting Sources, Enriching Catalogues and User Experience」。DOREMUS 這個計畫名稱係 Do-Re-Mi 的諧音，為一個宗旨為描述音樂使其更易分享的研究計畫。共有三個法國的文化機構參與其中，各機構間共享其個別擁有的音樂資料，以豐富參與機構的館藏目錄，並使這些資料成為連結的開放資料（linked open data）。應用其中的 FRBRoo 和 CIDOC CRM 架構描述了音樂的領域，呈現出創作作品、作品演出、記錄作品演出與出版的歷程。藉由這樣的階層架構呈現，能夠更便利讀者瀏覽、取用以及再使用這些音樂資源。

最後一位講者為來自埃及的亞歷山大圖書館的 Rania Osman，向與會者分享了使用國際標準及整合圖書館管理系統進行阿拉伯文手稿館藏編目時所面臨的挑戰，講者認為目前阿語世界於編目方面雖然尚未趕上其他國家的腳步，但已經在急起直追，使用阿語的人口數眾多，且具有其特殊需求，需在發展中多方考量。

本場會議講者環繞編目主題，帶來各種面向的精彩分享，為未來的編目世界勾勒出明確的藍圖，在新科技的加入後，編目確實帶入了更多的資料運用可能性，在各式文本中建立起關聯，大幅提升了讀者使用的便利。本場會議中另有二事令人留下深刻印象，一為場中有數名牽著導盲犬未有其他人協助的盲眼同道與會，可見大會與會場的無障礙設施與服務相當齊備。另一則為講者分享内容反應熱烈，與會者使用西班牙語熱情提問，講者與主持人因本場次無事先安排翻譯人員無法進行討論而略顯尷尬時，幸有其他與會者即時提供雙向翻譯解圍，令人深感國外同道具備多種語言能力的優勢。

### (三) Theft in libraries – facing the hidden truth - Strategic Programme on Preservation and Conservation (PAC) with Rare Books and Special Collections

本場會議主題為圖書館典藏之古書遇竊之情況。會議主持人為來自英國聖安得魯斯大學 (University of St Andrews) 的 Daryl Green。第一位主講者為與會者分享了歷史悠久的圖書館所典藏的珍稀古籍因在古書市場價格高昂，讓許多偷書賊鋌而走險想方設法自圖書館中將書籍竊出，且用盡各種方法消除書本上如館藏章等的圖書館印記，甚至意圖消除館方的館藏紀錄，而竊賊多半為熟悉圖書館作業之人士，亦有內賊所為。講者呼籲圖書館應加強管理仔細盤點，完善館藏編目紀錄，各圖書館間應互相交流遭竊及所掌握的竊賊資訊，建置一共用遭竊古籍資料庫提供圖書館及書商找查資料，且買賣古籍時書商應留意所有權相關證明，如有疑義應協助通報。

第二位講者為來自瑞典國立圖書館的 Greger Bergvall，因 1994 年至 2004 年 10 年間該圖書館已累積至少 62 本珍稀古籍遭竊，經追查後確認為該館一名資深館員所為，部分遭竊書籍已在德國、美國的書市流通，甚至出現在網路上銷售，該館與美國及歐洲各國警方持續合作中，以追查其他下落不明的古籍。

本場會議提供了古籍遇竊的多起實例，不少圖書館無法在最快的時間掌握藏書情況，多年後才發現古籍遭竊，追查實為不易，如可於源頭加強控管，將可減少後續作業。國內多數圖書館雖無典藏珍稀古籍，但仍存有許多絕版好書，亦為偷書賊覬覦之對象，館員應熟悉相關資訊，將此類圖書妥善管理避免遺失。

## 四、發表海報

本屆會議海報展安排於 8 月 15 日至 16 日展示，共有 203 篇，臺灣團共發表 10 篇，本館發表「Donate an eBook to a Library: a Model in Taiwan」（海報詳附錄四），由陳怡妏專員主講，透過海報展示，向國際同道分享本館在免費電子書徵集的作法及

成果。

本館為促進臺灣公共圖書館資源共享及縮短城鄉資源差距，因應全球數位閱讀趨勢，完成建置「電子書服務平臺」及「圓夢繪本資料庫」電子書系統，由本館自行營運，免費開放全國公共圖書館讀者使用。由於電子書購置成本日漸高漲，本館開始思考以免費捐贈的方式取得電子書，在有限的預算內豐富電子書館藏，並加深與其他公私立部門跨域合作關係。捐贈方式包括政府出版品授權、個人創作授權、企業捐贈三種方式。由本館製作說帖，邀請各政府機關免費授權出版品，或由個人授權其創作；授權之電子書由本館後製後上傳電子書服務平臺，紙本繪本則加值製作為電子繪本，典藏於圓夢繪本資料庫。自 2015 年 6 月起，更開創向企業募集電子書，並建置專屬頁面，由公司企業認購電子書捐贈予國資圖上傳電子書服務平臺。利用此電子書捐贈模式，不僅增加了數位館藏的內涵與數量，也節省各公共圖書館購置電子館藏之經費，建置屬於全國民眾的免費雲端書庫。

本館此次海報展吸引眾多國際同道參觀、詢問及合影，海報詢問度相當高，獲國際同道高度肯定，不僅增進各國圖書資訊相關各界對本館及臺灣公共圖書館的認識與了解，並提高本館及我國公共圖書館之國際能見度。尚有國際同道希望本館提供進一步書面資料，甚有電子雜誌主編向本館邀稿，希望撰寫此捐贈模式提供其刊登。推究其原因可能是題材新穎，因國外之電子書服務，多數為透過廠商之資料庫與介面，以租賃之方式提供讀者使用，反觀本館之電子書服務平臺及圓夢繪本，皆為本館自建，本館保有所有權及永久使用權，在國際上實屬少見。

## 六、參訪圖書館

為使與會代表充分交流，吸取他山之石，IFLA 大會於 8 月 19 日安排了圖書館參訪之行程，本館代表參加了非當地的圖書館參觀行程，參訪哥倫布市鄰近的代頓大學圖書館及代頓大都會圖書館。此外，中華民國圖書館學會也協助安排了臺灣團成員參訪哥倫布大都會圖書館、美國國際圖書館電腦中心、俄亥俄州大學圖書館、代頓大學圖書館、代頓大都會圖書館等，以下分述之：

### （一）哥倫布大都會圖書館

8 月 13 日一大早，臺灣代表團風塵僕僕抵達哥倫布市，即前往哥倫布大都會圖書

館參訪。哥倫布大都會圖書館連續多年獲選為五星級圖書館，共有一所總館與約 20 所分館組成，此次參訪的總館甫於六月底翻修完成，外牆上掛著 Welcome IFLA 及 Newmain 的布條，以全新的姿態，迎接著世界各地遠道而來的朋友。總館共有兩處入口，近市區的入口一側，是具歷史意義的大理石貼面建築，氣派又宏偉，拾階而上，門上 Open to all 的字句，正展開雙臂迎接著每位入館的讀者；銜接 Topiary公園的另一側，則是整面嶄新的玻璃帷幕，不僅透入大量自然光，更引入了窗外的綠意。此一新一舊象徵著文化及歷史的永續傳承。

一樓中庭及兒童區是此次翻新重點之一，兒童區入口處設計了三扇不同高度的門，孩童可選擇適合自己高度的門進入，創意十足；區內傢俱活潑、色彩繽紛、書籍的陳列活潑不死板。流線型的書架、沙發、桌椅，不僅有兒童安全的考量，也劃分了不同的使用區塊。看似散落在地上及沙發上的圖書，吸引入館大小讀者的目光，也營造出如在家中閱讀角落般的隨性和悠閒。兒童新書的採購，幾乎都有 3-4 冊的複本，因此書籍排列可以如書店般多變，喜歡的就從書架上拿一本帶回家。

幼兒區的火車造型座位相當吸睛，除了適齡的圖書外，更有許多適合學齡前小朋友的教具，孩子從玩中學，不亦樂乎。此區尚有以幼兒學習主題來分類之方式，如學習顏色、形狀、數字、字母等主題圖書，或是有關農場、熊的故事書、床邊故事等，

小讀者在此，可以自在地移動沙發，找個舒適的座位坐下。除了乖乖坐在椅子上閱讀外，閱覽桌上挖了幾個大洞，孩子還可以俏皮地鑽到桌下，站在洞內閱讀，也因此桌上的電腦螢幕，可 180 度旋轉，滿足兒童多方位的閱讀需求。一樓尚有咖啡及禮品販售處，一解愛書人嗜咖啡的癮，也滿足了遊客的購物慾。

## （二）美國國際圖書館電腦中心（Online Computer Library Center, OCLC）

美國國際圖書館電腦中心（Online Computer Library Center，簡稱 OCLC）為一不以盈利為目的，由各會員圖書館所組成的合作組織。OCLC 專門為圖書館提供電腦方面的服務和研究。其宗旨是發展公眾對世界上各種資訊的檢索以及減少獲取資訊的費用。OCLC 創立於 1967 年，最初之名稱為俄亥俄大學圖書館中心（Ohio College Library Center），由美國俄亥俄州大學校院的校長們所創立，旨在建立一個電腦系統供俄亥俄州各學術機構的 54 所圖書館共享資源和降低成本。OCLC 最初的辦公地點在俄亥俄州立大學（OSU）的校區，其第一個電腦機房就設在該校區的研究中心內。1977 年，由於 OCLC 的會員館範圍擴大，包括俄亥俄州以外的圖書館加入，因此將

Ohio College Library Center 更名為 OCLC, Inc.。1981 年，又進一步將公司的法定名稱改為 OCLC Online Computer Library Center, Inc.。至 2011 年，有超過 72,000 個圖書館，在 171 個國家和地區在使用 OCLC 服務來查詢、獲取、出借和保存圖書館的資料並為其編目（國家教育研究院，2016）。

OCLC 總部已成立四十餘年，於今年度完成內部整修，並趕在 IFLA 年會前重新開幕，此次參訪主要為參觀 OCLC 內部的圖書館及機房。OCLC 圖書館服務其內部員工，空間雖小而美，保存了許多 OCLC 的歷史資料，如卡片目錄櫃、歷史照片等，其特色之一是收藏各地各語言、各版本的杜威分類法。此外，圖書館也開設各種語言類課程，鼓勵員工持續學習他國語言。

此次參訪的重頭戲之一是 OCLC 的機房，也就是圖書館界廣泛使用的 Worldcat 資料中心。OCLC Worldcat 全世界最大的線上書目資料庫，目前已有超過 20 億筆館藏，涵蓋各種學科主題、多種資料類型，近數百種語言，由全球 25,000 所 OCLC 圖書館持續更新。這些機構使用館藏資訊來建立當地目錄、安排館際互借，並進行諮詢工作、或館藏發展之用。OCLC 資料中心相當龐大，目前在全球共有五個資料中心，以確保資料存取之安全性、穩定和速度。OCLC 的機房原不對外開放，此次特例開放給臺灣代表團入內參觀，著實讓團員們興奮不已。而此次大整修卻未包含機房，實讓人驚嘆其早年規劃設計之完備（OCLC，2016）。

參訪結束後，聽取最新推出的 WMS（WorldShare Management）簡報，並與 OCLC 王行仁副總裁餐敘。OCLC WorldShare 為雲端圖書館管理系統與服務，可讓圖書館共同分攤基礎設施成本及共享資源，各圖書館可共同合作，以不受當地軟硬體限制的方法，簡化編目、採購、流通、授權管理和工作流程，減少傳統工作所需的時間。

### （三）俄亥俄州大學圖書館（Ohio State University Library）

俄亥俄州立大學是一所美國公立大學，亦是全美國規模最大的大學之一，學生人數居全美之冠。圖書館由總館及 21 間學科圖書館組成，館藏近六百萬冊，總館 William Oxley Thompson Library 館藏以人文及社會科學為主，並包含特藏資料。建於 1913 年的 Thompson 圖書館，位居學校的心臟地帶—橢圓大草坪（The Oval）內，採用義大利文藝復興的設計，該館於 2009 年整修完成，耗資一億美元，此次翻修使歷史悠久的 Thompson 圖書館風華再現，此外並增加電腦設備、裝設無線網路，有更多討論和閱讀的空間，充分滿足 21 世紀學生及教授的各项需求。

初訪 Thompson 圖書館時，是從東側入口進入，對於古典義大利文藝復興建築相當驚豔，也佩服館方翻修時的用心；西側入口則是現代的弧型玻璃帷幕，融合古典與現代交織的外貌，讓人印象深刻。Thompson 圖書館免費對外開放，與國內大學圖書館多限定校內師生使用，一般民眾都得換證入館，借書更須繳交費用，相較之下美國的大學圖書館還是大器許多。

館舍中央的書塔（Book Tower）三至十樓主要是書庫空間，收藏了 Thompson Library 一百萬冊的藏書，藉由東西側兩翼大廳天窗灑卸下來的自然光，可讓讀者一覽圖書館壯觀的藏書；東側懸空不靠牆的「飛梯」是館內的一項特色，歡迎讀者來試膽。東西側兩翼和書塔的頂樓各有一閱覽空間，但功能略不相同，書塔頂樓的閱讀室，像是閱讀沙龍，處處都是落地窗，視野極佳，可以遠眺俄大的美麗校園，每個角落都是絕佳的閱讀角，適合個人閱讀休閒性書籍，而此閱讀室偶爾也會舉辦講座等活動；東翼的 Grand Reading Room 較像是安靜的自修室，挑高的天花板和整排復古的檯燈，適合研讀艱澀的教科書，西翼 Buckeye Reading Room 的方形矮桌和對向的沙發椅，則適合三五好友相聚討論課業，而學生們也可預約團體的討論室。

參觀完令人讚嘆的總館，又參觀了在 18th Avenue 圖書館三樓的 Research Commons。此區是讓研究者及學生，進行討論、交流、跨域合作的空間，並著重於資料管理、數位人文、及地理資訊系統。Research commons 開設了許多工作坊，讀者可以學習其所需技能；也會針對大學內進行中的研究，辦理專題講座等，並與校內同儕交流；讀者也可以在此預約一對一的專家諮詢、使用團體討論小間、電腦教室的先進設備等服務（The Ohio State University，2016）。

#### （四）代頓大學圖書館（University of Dayton Libraries）

代頓大學為一天主教學校，離哥倫布市約一小時多的車程，代頓大學圖書館包含 Roesch 圖書館、聖母瑪利亞圖書館（Marian Library）、檔案和特藏中心。參觀時因為正逢暑假最後一日，圖書館裡幾乎不見學生。Roesch 圖書館的樓層畫分，一、二樓為容許噪音的 Noisy floor，三樓為天主教特藏，四樓為 Conversational floor，五樓為 Considerate floor，六樓為 Silent floor，並用圖式清楚告知各樓層可容許音量大小，七樓即是聖母瑪利亞圖書館。館內裝潢給人較古典的感覺，並以大量學生的畫作做布置，氛圍營造舒適溫馨。

一樓的 Knowledge hub，有各式各樣大小的空間，如開放式的團體沙發坐椅、封閉

式的個人研究小間、半開放式的討論小間。此區椅子也多加裝輪子，可隨意移動，館方也貼出告示，告知讀者可於此區自在地聊天討論、或移動傢俱。閱覽區內四處可見張貼著「text us」的小傳單，內容五花八門，舉凡遇到吵雜的讀者不好意思制止、考季時找不到座位念書、網路訊號有問題無法使用、肚子餓了想找東西吃，或咖啡冷了想微波，都可以簡訊請求館員協助。這些情境都是以讀者角度出發，設想學生可能遇到的各種情境，或是最常有讀者反映的事項等，看了讓人覺得很貼心。詢問館方，此服務的利用率也很高，深受學生們喜愛。

聖母瑪利亞圖書館的任務是要支援國際聖馬利亞研究機構教職員和學生、代頓社區的研究需求，館方收藏了各式與聖母瑪利亞相關的圖書、照片、文物等，種類繁多，並都有卡片編目記錄。該館被認為是世界最大的聖母瑪利亞圖書館，收藏最完整的聖母瑪利亞紙本資料，是支援該校神學研究的強大後盾。

#### （五）代頓大都會圖書館（Dayton Metro Library）

此次參訪原訂參觀總館，但因總館尚在整修中未開放，故改為參訪西北分館。西北分館是代頓大都會圖書館系統中最大的一個分館，周遭公車路線豐富、停車位也不少，此分館成立是取代了三個分館，於 2016 年 4 月方才開幕，故擁有時下最新的設備，館藏也相對新穎。館舍雖僅一層樓，但五臟俱全，設有成人、青少年、兒童區等，館舍中央地帶稱之為市集（Marketplace），館員服務檯設於閱覽區內正中間不靠牆，與民眾無距離，相當有親切感。熱門的新到資料皆設於此區，便利民眾瀏覽借閱。館內一座自助借筆電的機器讓人驚喜，館員親自操作使用給我們看，借還的時間相當快，但僅自助借出筆電，不包含滑鼠等，充完電的筆電才開放外借。預約書區按讀者姓名排序，故可將同一位讀者預約的書放在一起，對於一次預約多本書籍的讀者，相當便利又貼心。館外尚有一座 24 小時取預約書的設備（Hold Lockers），讓無法於開館時間內到館的讀者，也可以取預約書，此項設備體積不大，外觀類似一格格的小抽屜，分別置放不同讀者的預約書，讀者取書時，僅須刷一下借閱證，抽屜櫃就會打開，裡頭的預約書已完成借閱程序，讀者可逕行取出書籍，相當快速方便（Dayton Metro Library, 2016）。

青少年區取名為 Teen Edge，為國高中生的專屬區域；成人閱讀區是半開放式的空間，其中還有一座壁爐，讓讀者在冬天時也能舒適地閱讀。兒童室規畫則以草地為主題，入口造型活潑、色彩繽紛，說故事區的落地窗，一覽窗外美麗景色，此區也同樣

購置教具，讓兒童從遊戲中學習。此區使用的軟墊為花朵造型，不僅收納方便，也方便兒童拿取席地而坐聽故事。繪本書籍分類方式以主題方式呈現，區分如：節慶書籍、得獎書等。我們詢問館員兒童說故事的時間，驚訝於一個分館的兒童說故事就可以細分為三種：適合 18 個月至 1 歲半寶寶參加的嬰幼兒說故事（Toddler Storytime）、適合 3 至 5 歲兒童參加的學齡前說故事（Preschool Storytime）、及適合全年齡層參加的家庭故事時間（Family Storytime），分別在不同適合的時段，供家長們選擇。

緊接著參訪整修中的總館，帶上安全帽，我們跟著代頓館員的腳步踏入工地，相當新奇有趣。新總館的設計同樣將採用大面積落地窗，以引進公園裡的綠意。如同代頓館員在介紹西北分館時提及的，新總館空間規畫與西北分館大同小異，像是兒童、青少年（Teen）、吞世代（Tween）空間的規畫、機會空間（opportunity spaces）的展示區域等。因為工程進度離完工還有段距離，我們只能透過館員的解說，再憑藉著現場的示意圖，想像完工後的模樣。

## 七、其他重要活動

OCLC 每年於 IFLA 年會期間皆會辦理晚宴，今年當然也不例外，且場地就直接在 OCLC 總部的一樓大廳舉辦。宴會現場除有自助式美酒佳餚，還有樂團演奏，OCLC 總裁甚至獻唱了幾曲。晚會在輕鬆又熱鬧的氣氛下進行，臺灣代表團也踴躍參與，把握此一與國際同道交流的機會。

此外，IFLA 年會中的商展也是重頭戲之一，各大廠商、單位都會在此設攤，介紹其最新設備與技術，是瞭解圖資界最新趨勢的捷徑。此次商展看到最多的就是自動掃描機，各家機器各具特色，適合不同需求的圖書館使用。讓人見識到圖書數位化銳不可擋的浪潮。

## 肆、心得及建議

### 一、心得

在參與海報展方面，此次海報展臺灣代表團卯足全力行銷臺灣，僅僅 21 位團員，卻發表了 10 張海報，相較中國大陸近兩百人的規模所發表之海報數，臺灣代表團可謂爭取了很大的國際曝光度。而參與的圖書館，除每年均派員參與 IFLA 的本館、國家圖書館、臺灣圖書館、臺北市立圖書館以外，今年國內各類型圖書館界皆派員參與此盛會，有來自立法院國會圖書館、國立故宮博物院圖書文獻處、中央研究院資訊服務處、淡江大學圖書館、實踐大學圖書館暨資訊處等代表，連經費一項不充裕的鄉鎮市，亦有斗六市市長及繪本圖書館館長參與。斗六繪本館發表之愛旅行海報，在現場獲得許多國際友人贈書，市長熱情洋溢、行動力十足，著實讓參觀者感動不已。欣見臺灣圖書館界源源不絕之創意與充沛之活力，盡情在國際舞臺上展露光芒。

在參訪圖書館方面，此次參訪參觀的許多圖書館，都剛經歷過空間改造，新穎的館舍、舒適的傢俱、豐富的藏書、先進的設備等無不令人稱羨，也可看出許多共同的特色：如大面積開窗、開放式空間、及移動式傢俱等。地大物博的美國，圖書館本就有許多先天上的優勢，如占地寬廣、內部空間開闊，加以大面積開窗，引進大量自然光，整體閱讀氛圍營造的相當舒適，不像國內公共圖書館多數給人擁擠之感，書架隔間也不符無障礙的標準。此外，空間上減少固定隔間的使用，而以地板的顏色或材質及傢俱的陳列方式，營造空間的特定用途取向。傢俱加裝輪子，移動式的方式可滿足圖書館多功能使用的需求，部分傢俱更具多重使用功能，如哥倫布大都會圖書館兒童室採購了兼具白板功能的海報架。圖書館是成長的有機體，在不確定的年代中，這樣的設計相當適合不斷變動的圖書館，可做為採購傢俱時的參考。

此次參訪的兩家公共圖書館，兒童室的規畫設計都相當吸精，也有許多值得本館學習的共通之處。如採購少數玩具教具、多元化書籍陳列與排架方式等。國內許多縣市雖都有設玩具圖書館，但僅少數設於圖書館內，圖書館兒童室的幼兒區如能採購玩具教具，可延伸幼兒各種感官經驗之觸角，促進其各方面的發展。此外，國內公共圖書館兒童室多數仍以分類法來排架，與民眾生活經驗脫節，如能適時以讀者需求之主題方式陳列，將可大幅提高使用率。圖書館時常舉辦書展，書籍陳列方式如能更加活

潑，將可吸引讀者駐足，書除了乖乖躺在書架上，其實也可擺在沙發甚至是地上，哥倫布大都會圖書館兒童室即是一例。而在視聽資料的排架方面，這兩家公共圖書館都是採取封面朝上，似唱片行的陳列方式，方便讀者瀏覽借閱，與國內多是書背朝外的方式不同，可供參考。

## 二、建議

### （一）鼓勵各縣市公共圖書館進行國際行銷

近年來國內圖書館界表現相當亮眼，尤其是公共圖書館，便民服務推陳出新，也經常推出讓人耳目一新的服務，這樣的努力應該要讓全世界看見。然縣市政府的經費一向緊縮，除國立館所、臺北市圖以外，其他圖書館少有出國發表之機會，相當可惜。因此，建議各縣市政府及鄉鎮圖書館編列經費，或透過爭取學會等其他補助來源，努力進行國際行銷。

### （二）深化公共圖書館兒童說故事服務

臺灣公共圖書館的兒童說故事服務已行之有年，惟多數未區分年齡層，多數兒童漸長後，便不願意繼續聽故事了。近年來因推廣閱讀起步走活動，嬰幼兒閱讀漸受重視，部分圖書館甚至推出嬰幼兒說故事活動。建議未來若經費人力許可，或是有相關之志工資源，可參考此次參訪之代頓大都會圖書館西北分館，進一步細分參與兒童之年齡，以深化國內公共圖書館兒童說故事服務。

### （三）提升預約取書之便利性

此次參訪代頓大都會圖書館西北分館時，發現其預約書的排列方式係依照借閱者姓名，可集中同一預約者的不同書籍；而本館自助取預約書排列方式，係依照流水號，因此同一張借閱證預約的多本書籍，可能分散在不同架位，讀者須一一抄下流水號尋找，建議可研擬將同借閱證的預約書集中放置的做法；或可考慮採購如代頓大都會圖書館的 24 小時預約取書機器，搭配 Kiosk 跟借書證就可以取書，以提升預約取書的便利性。

## 附錄

附錄一：中華民國圖書館界出席 IFLA 2016 年會代表團團員名單

附錄二：國際圖書館聯盟（IFLA）2016 年年會參展海報題目/發表者（機構）

附錄三：國立公共資訊圖書館派員出席國際圖書館聯盟（IFLA）2016 年年會行程表

附錄四：「Donate an eBook to a Library: a Model in Taiwan」海報

附錄五：出席會議及參訪照片集錦

附錄一：中華民國圖書館界出席 IFLA 2016 年會代表團團員名單

序號	中文姓名	英文姓名	性別	服務單位及職稱	備註
1	張迺貞	Naicheng Chang	F	大同大學通識教育中心副教授	
2	謝淑亞	Hsieh, Shu-Ya	F	斗六市市長	
3	沈秀茹	Shen, Show-Ru	F	斗六市繪本圖書館管理員	
4	黃燕勤	Huang, Yen-Chin	F	中央研究院資訊服務處圖書組資料管理師	
5	彭慰	Peng, Wei	F	中華民國圖書館學會主任委員	
6	姚綺蘭	Yao, Yi-Lan	F	立法院國會圖書館編審	
7	葉蘭	Yeh, Lan	F	立法院國會圖書館科長	
8	陳怡姝	Chen, Yi-Wen	F	國立公共資訊圖書館專員	
9	陳怡真	Chen, Yi-Jhen	F	國立公共資訊圖書館科員	
10	俞小明	Yu, Hsiao-Ming	F	國立故宮博物院圖書文獻處簡任編纂兼科長	
11	郭子銘	Kuo, Tzu-Ming	M	國立臺灣師範大學圖書資訊學研究所碩士生	
12	溫宜琳	Wen, Yi-Ling	F	國立臺灣師範大學圖書資訊學研究所碩士生	
13	謝羽涵	Hsieh, Yu-Han Dora	F	國立臺灣師範大學圖書資訊學研究所碩士生	
14	鄭嘉雯	Zheng, Jia-Wen	F	國立臺灣圖書館編審	
15	陳麗君	Chen, Li-Chun	F	國家圖書館視察	
16	林雯瑤	Lin, Wen-Yau	F	淡江大學資訊與圖書館學系副教授	
17	宋雪芳	Song, Sheue-Fang	F	淡江大學圖書館館長	
18	石秋霞	Shih, Chiu-Hsia	F	淡江大學圖書館組長	
19	洪世昌	Hornng, Shih-Chang	M	臺北市立圖書館館長	
20	朱明媛	Chu, Ming-Yuan	F	臺北市立圖書館科員	
21	許珮縈	Hsu, Pei-Chieh	F	實踐大學圖書暨資訊處館員	

附錄二：國際圖書館聯盟（IFLA）2016 年年會參展海報題目/發表者（機構）

No.	Title	Presenter (s)	與會解說者
45	Sailing on the Path of Knowledge: Young Scholar Cultivation Workshop	[1] Shu-Hsien Tseng [2] Tzu-Heng Chiu [3] Yu-Ling Wen [4] Chao-Min Chiu	陳麗君
61	The design of public library space in new generation: a case study of New Taipei Public Library	[1] Sz-Yi Chen [2] Kai-Ying Chu [3] Ho-Chan Hou [4] Tzu-Ming Kuo [5] Pin-Shun Huang [6] Wei-Chung Cheng [7] Hsiao-Tieh Pu	郭子銘
66	Book Reserved and Retrieval in a Breeze: implementing RFID “books on hold” service in Tamkang University	[1] Chiu-Hsia Shih [2] Sheue-Fang Song	石秋霞、宋雪芳
83	Donate an eBook to a Library: a Model in Taiwan	[1] Chung-Chiao Lu [2] Yi-Wen Chen	陳怡姝、陳怡真
87	Reaching out across Taiwan : Library Mobil Exhibition	[1] Lan Hsuan Cheng [2] Yu-Huei Yang	鄭嘉雯
124	Love Traveling, Love Reading-Bring a Picture Book Home from Your Journey	[1] Shu-Ya Hsieh [2] Show-Ru Shen	謝淑亞、沈秀茹
133	Green Library! Energy self-sufficient for the Solar Library of Taipei Public	[1] Shih-Chang Horng	洪世昌
134	New Immigrants in Taipei: Multicultural Reading Services of Taipei Public Library	[1] Chia-Yin Lin [2] Chu, Ming-Yuan	朱明媛
146	When library services meet fingertips : Experience the services delivered through a mobile application for university library in Taiwan	Pei-Chieh Hsu	許珮縈
192	Comparing the learning effectiveness of PBL innovative teaching approaches in online information literacy curriculums	Naicheng CHANG	張迺貞

團員發表論文名單：

Session 079 /時間：8/14 13:45-15:45 / 地點：Union Station Ballrooms A/B/C

2. Citizen Participation, Controversial Social Issues, and the Information Services of Public Libraries: the Perspective of Librarians in Taiwan

Cathy Lin Wen-Yau (Dept. of Information and Library Science Tamkang University, Taiwan)

附錄三：國立公共資訊圖書館派員出席國際圖書館聯盟（IFLA）2016 年年會行程表

日期	行程	備註
8月12日 (星期五)	臺北→洛杉磯 洛杉磯→哥倫布市	去程
8月13日 (星期六)	參觀哥倫布大都會圖書館 15:00-會議註冊報到 18:45-19:45 Caucus Meeting for Chinese Speaking Participants (Session 57) C211	6:10 抵達哥倫布市
8月14日 (星期日)	08:30-10:00 參加 Newcomers Session 10:30-12:00 參加開幕式 (Opening Ceremony) 13:45-15:45 參與會議議程 13:30-15:30 海報布展 16:00-18:00 參加展覽開幕及開幕酒會 (Exhibition & Opening Party) 18:30-20:00 ALISE / ASIS&T / CALA Meet & Greet Dinner	
8月15日 (星期一)	08:30-18:00 參與會議議程 12:00-14:00 海報展說明 09:30-17:30 參觀展覽及海報展 18:30-20:30 OCLC Reception	
8月16日 (星期二)	08:30-18:00 參與會議議程 09:30-17:30 參觀展覽及海報展 12:00-14:00 海報展說明 19:00-21:00 參加文化之夜 (Cultural Evening)	
8月17日 (星期三)	參訪 OCLC、俄亥俄州立大學圖書館	配合中華民國圖書館學會參訪行程
8月18日 (星期四)	08:30-18:00 參與會議議程 16:15-17:30 參加閉幕式	
8月19日 (星期五)	10:30-17:00 參觀代頓大學圖書館 (University of Dayton Libraries)、代頓大都會圖書館 (Dayton Metro Library)	大會安排之 Non Local Library Visits
8月20日 (星期六)	哥倫布市→洛杉磯	回程
8月21日	洛杉磯→臺北	回程

日期	行程	備註
(星期日)		
8月22日 (星期一)	返抵臺北	05:10 抵達桃園機場

# Donate an Ebook to the Library : a Model in Taiwan



## Why we need ebook donations?

The National Library of Public Information (NLPI) establishes and maintains the **eBook Online Service (EBOS)** and **Picture Book Database (PBD)** in order to:

- Acquire expensive ebooks on a limited budget
- Bridge the digital divide between urban and rural areas
- Stimulate ebook publishing in Taiwan
- Promote digital reading Nationwide

## How ebooks are donated to NLPI?

▶ Authorized government publications in digital format

NLPI is a depository library

Invite government institutions to donate ebook files

We edit ebook files

▶ Donations from enterprises in digital format

NLPI provides a wish list of ebooks

Enterprises choose ebooks from the wish list and buy ebooks from publishers

Donate ebooks to NLPI

Feedback such as title sponsorship and tax savings

▶ Authorized creative works of picture books in print format

Authorization

Digitalized

Value-added

Self - developed ebook library service system

Free membership registration

Free access

## More than \$ 3 million is saved for public libraries Nationwide !

**EB donated 13%**  
3,297 Titles



**EB purchased 87%**  
21,647 Titles

Platform	Type	Titles	Copies	cost saved
EBOS	Authorized government and individual publications(2008-)	3,126	144,794	\$1,176,451
	Donations from enterprises (2015-)	171	513	\$22,938
PBD	Authorized creative works (2011 - )		557	\$2,389,530



National Library of Public Information  
<http://www.nlpi.edu.tw/>





eBook Online Service  
<http://ebook.nlpi.edu.tw/>





Picture Book Database  
<http://storybook.nlpi.edu.tw/>





FACEBOOK  
<https://www.facebook.com/library>



附錄五：出席會議及參訪照片集錦



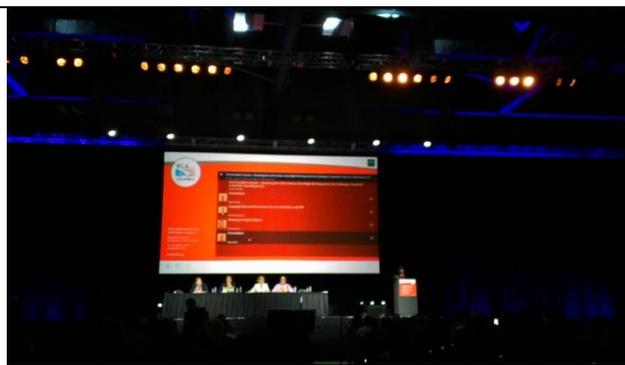
臺灣代表團成員於會場報到合影



參加 newcomers session



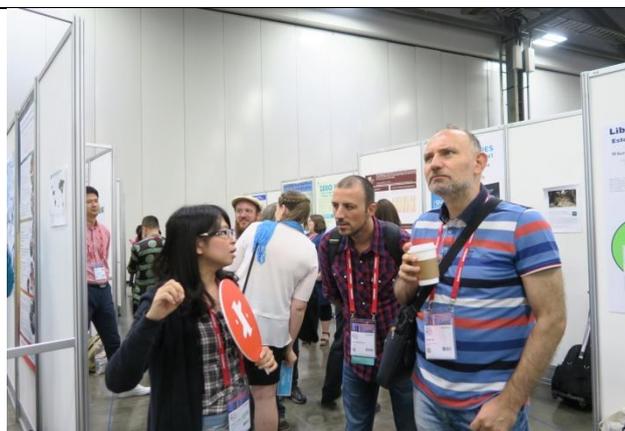
參加開幕式



參加專題研討



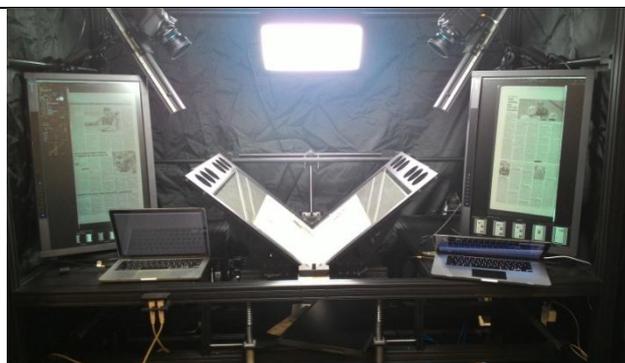
本館代表於海報前留影



海報展解說



海報展解說



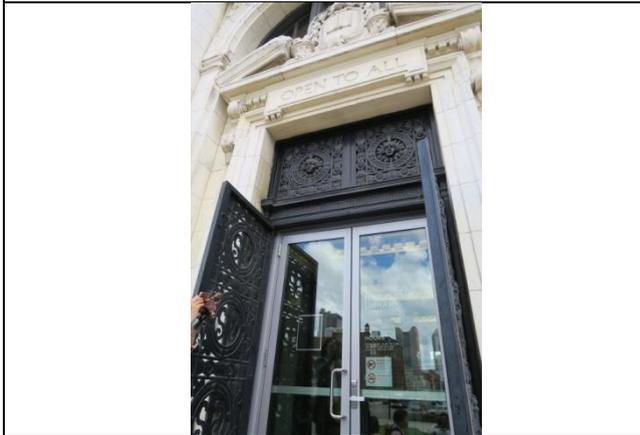
參觀商展-自動掃描機



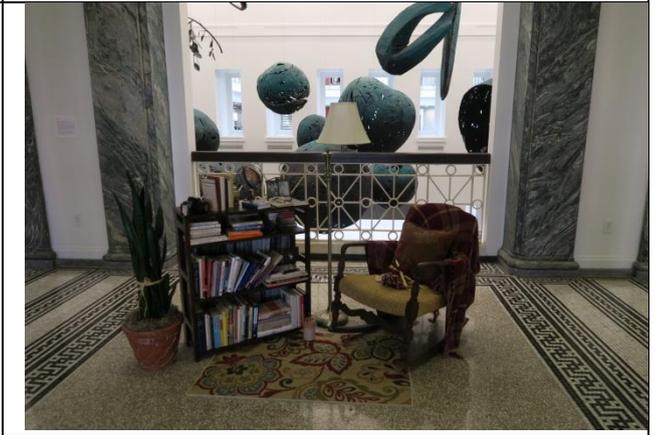
哥倫布大都會圖書館近市區入口處



靠 Topiary 公園入口處



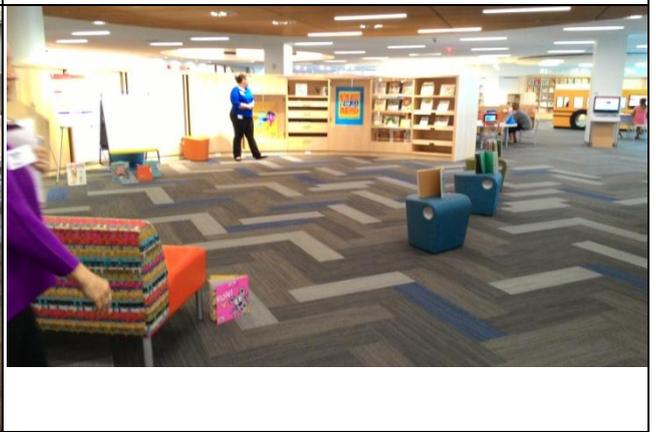
近市區入口處大門-open to all



閱讀角展示空間



兒童室書籍排架



兒童室書籍活潑的陳列方式



兒童室火車造型閱覽座位



兒童室挖洞的閱覽桌



OCLC 總部外觀



OCLC 圖書室內收藏之各版本杜威分類法



OCLC 圖書室收藏的目錄櫃



OCLC 總部整修後的空間



參觀 OCLC data center



聽取 WMS 簡報



與王行仁副總裁茶敘



臺灣代表團合影



俄亥俄州大學圖書館Thompson 圖書館東側入口



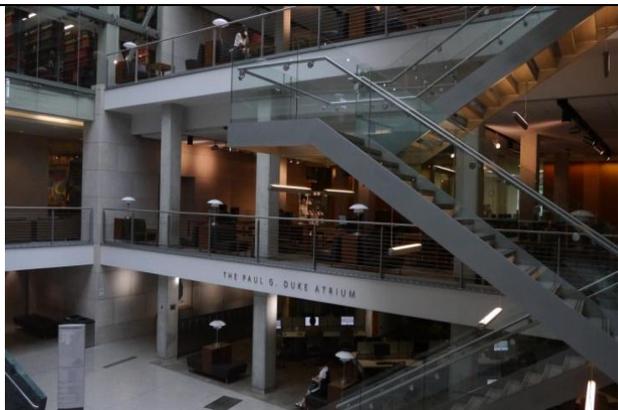
Thompson 圖書館大廳



西翼的 Buckeye Reading Room



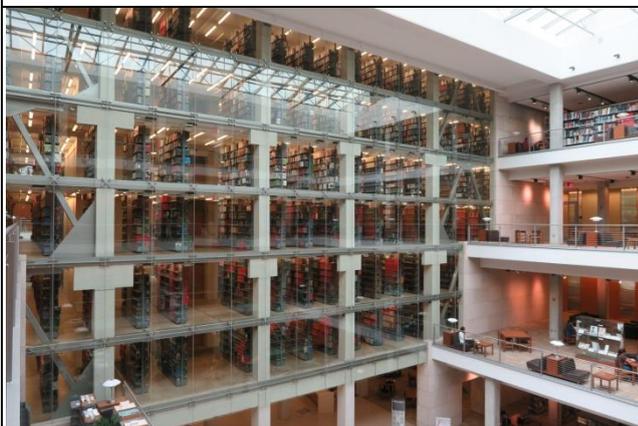
東翼的 Grand Reading Room



東側懸空不靠牆的「飛梯」



書塔頂樓的閱讀室



書塔的百萬藏書



與 Thompson 圖書館館長合影



代頓大學圖書館外觀



溫馨舒適的沙發座位



淺顯易懂的樓層指引



簡訊服務宣傳文宣



一樓 Knowledge Hub 的開放式討論區



聖母瑪利亞圖書館收藏的珍貴圖書



聖母瑪利亞圖書館收藏的文物



檔案中心收藏的棒球相關資料



代頓大都會圖書館西北分館外觀



CD 陳列方式



兒童室採購之玩具



兒童室說故事區



成人區的壁爐



分檢系統



IFLA 參訪團合影



整修中之總館

## 附錄六 參考資料

Dayton Metro Library (2016) . YOUR NEW NORTHWEST LIBRARY. Retrieved from <http://www.daytonmetrolibrary.org/facilities/northwest> 。

OCLC (2016) 。 WorldCat 資料庫到達 20 億筆館藏 。 取自：<https://www.oclc.org/zhtw-asiapacific/news/releases/2013/201322dublin.html> 。

The Ohio State University (2016) 。 About 。 取自：<https://library.osu.edu/researchcommons/about/> 。

國家教育研究院 (2016) 。 圖書館學與資訊科學大辭典 。 取自：<http://terms.naer.edu.tw/> 。